

SUPPORT ACCOMPAGNANT

**J'apprends le français au musée
Carnavalet - Histoire de Paris**



SOMMAIRE

- P.1** Pour qui ?
- P.2** Le livret "J'apprends le français au musée Carnavalet"
- P.3** Organiser votre visite
- P.4** Préparer votre visite
- P.12** À la fin de la visite
- P.13** Prolonger votre visite

POUR QUI ?

Le livret d'aide à la visite "J'apprends le français au musée Carnavalet - Histoire de Paris" s'adresse aux personnes apprenant la langue française qui suivent notamment les cours d'alphabétisation (ALPHA), de Français Langue Étrangère (FLE), ou participent à des Ateliers Sociolinguistiques (ASL) dans des centres sociaux ou des associations spécialisées.

Le livret aide les encadrants à animer la visite. Il peut également être utilisé de manière individuelle et autonome par l'apprenant.

Ce présent guide pédagogique permet aux encadrants d'exploiter le livret d'aide à la visite. Il apporte des pistes pédagogiques possibles pour le cours qui suit la visite.

LE LIVRET

"J'apprends le français au musée Carnavalet"

Le livret propose **trois temps de visite** prenant place dans **trois salles différentes**. L'objectif est d'encourager les participants à s'exprimer et à poser leurs questions.

Ces activités ont un niveau de difficulté variable :

- l'activité sur les **enseignes : facile**
- l'activité sur le **théâtre : moyen**
- l'activité sur le **décor : difficile**

Les activités proposées sont à réaliser au choix : à vous de décider selon l'envie de l'accompagnateur et/ou des apprenants et selon le niveau de français.

Pour leur aide dans l'élaboration de ce livret, nous remercions vivement l'association l'Île aux Langues, spécialisée dans l'enseignement du français, et l'équipe de la mission apprentissage du français du Service Égalité Intégration Inclusion au sein de la Direction de la Démocratie, des Citoyen.ne.s et des Territoires (DDCT) de la Ville de Paris.

ORGANISER

votre visite

La réservation d'un créneau de groupe est obligatoire à l'adresse mail **carnavalet.publics@paris.fr**.

La visite en autonomie est gratuite pour les groupes du champ social et les groupes en situation de handicap.

Le livret « J'apprends le français au musée Carnavalet – Histoire de Paris » et le guide pédagogique sont **téléchargeables** sur le site du musée Carnavalet – Histoire de Paris, **rubrique « Ressources en ligne », dans l'onglet « Visiter » :**

<https://www.carnavalet.paris.fr/visiter/ressources-en-ligne>

Le livret est à imprimer avant votre venue et à fournir aux apprenants.

PREPARER

votre visite

Les personnes relais (formateurs, bénévoles, accompagnateurs...) sont encouragées à venir au musée au préalable afin de préparer la visite. Les collections du musée sont **gratuites** et **sans réservation** pour les visiteurs individuels (hors groupes constitués).

Contact relais

Maxime Boulegroun-Ruyssen

Chargée de développement des publics et de l'accessibilité

✉ maxime.boulegroun-ruyssen@paris.fr

☎ 01 44 59 58 93

Dans les pages suivantes vous trouverez des informations sur :

- Le musée Carnavalet et le quartier du marais,
- La salle des enseignes,
- Les décors du musée,
- La salle sur le théâtre.

Pour plus d'informations sur chacune des œuvres choisies, vous pouvez consulter le portail des collections sur le site du musée Carnavalet – Histoire de Paris : <https://www.carnavalet.paris.fr/collections/explorer-les-collections>

QUELQUES MOTS

sur le musée Carnavalet - Histoire de Paris et sur le quartier du Marais

Le **quartier du Marais** tient son nom d'une ancienne zone marécageuse drainée et occupée par des terrains agricoles depuis le XIIe siècle. Il est à cheval sur les 3e et 4e arrondissements et est délimité par la place de la Bastille, la place de la République et l'Hôtel de ville.

Insalubre, le quartier a failli être totalement démoli mais il a été sauvé grâce à la **loi Malraux de 1962** qui porte sur la protection du patrimoine.

Aujourd'hui le lieu emblématique du quartier est la **place des Vosges**.

L'hôtel Carnavalet est un hôtel particulier bâti au 16e siècle, plus précisément entre 1548 et 1560, Il s'agit de l'un des hôtels particuliers du Marais les plus anciens de Paris.

Un **hôtel particulier** était un lieu d'habitation privé, réservé à une seule famille, avec différentes pièces de vie et de réception : salons, chambres, communs (cuisine, écurie...). Il est souvent construit entre cour et jardin.



Il tire son nom de celui de **Madame de Kernevenoy** qui en était la propriétaire au 16e siècle. Le nom "De Kernevenoy" est devenu Carnavalet. Un masque de carnaval gravé sur la façade du musée fait allusion à cette transformation.

La ville de Paris achète en 1866 l'hôtel Carnavalet pour y installer le musée historique qu'elle a décidé de créer. Le bâtiment est choisi en raison de son intérêt historique et architectural, mais aussi parce que la femme de lettres Madame de Sévigné y a habité de 1677 à 1696.

Le musée ouvre ses portes en 1880. Le nombre d'œuvres dans les collections oblige à agrandir le bâtiment afin d'avoir suffisamment d'espace pour les exposer. Des extensions du bâtiment sont construites aux 19e et 20e siècles.

Dans les années 1980, l'hôtel Le Peletier de Saint Fargeau situé à l'extrémité de la rue de Sévigné est relié à l'hôtel Carnavalet. Restauré et aménagé, il agrandit encore l'hôtel Carnavalet. Ce sont donc **deux anciens hôtels particuliers** qui composent aujourd'hui les bâtiments du musée.



LES ENSEIGNES

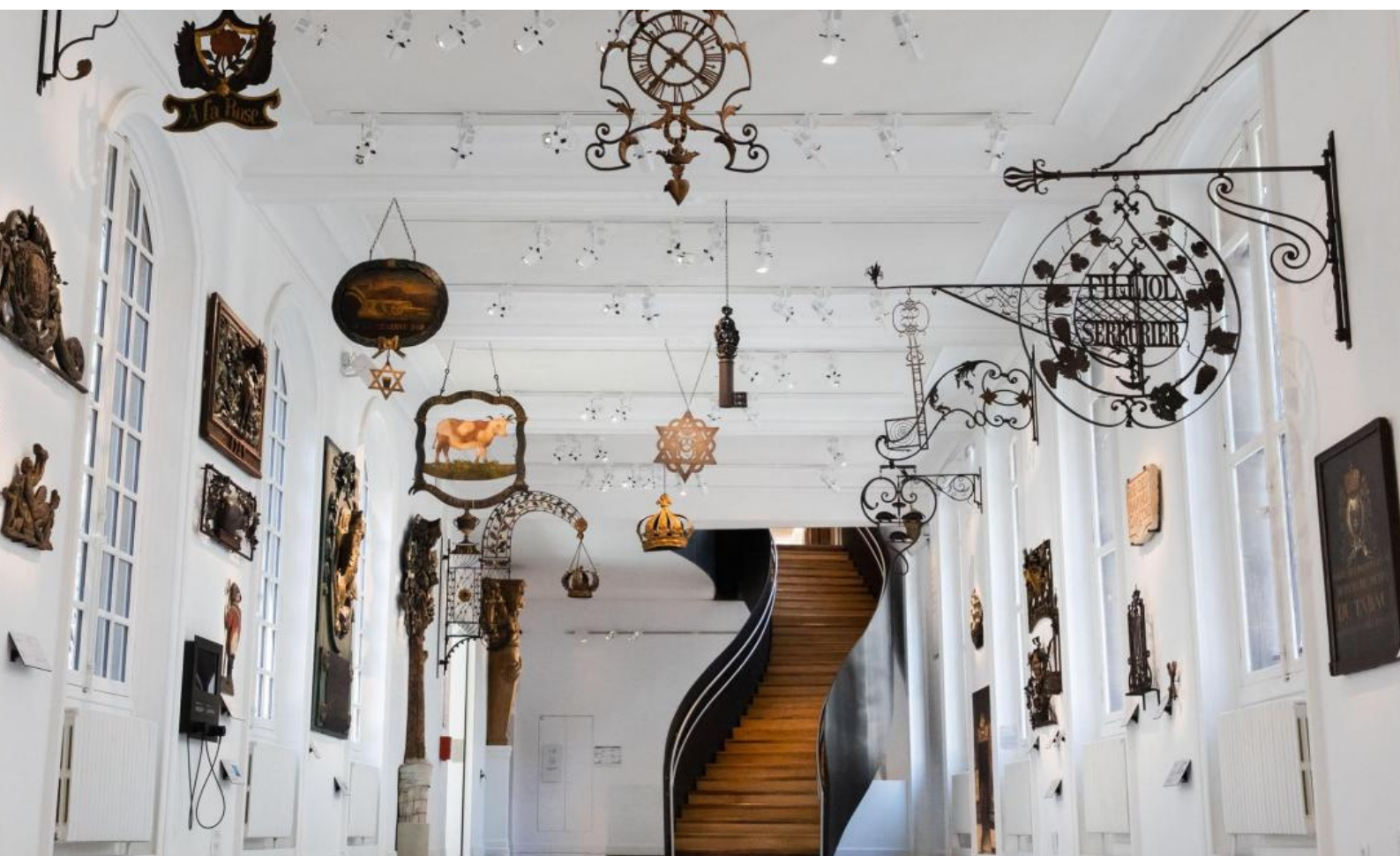
À une époque où les plaques des noms de rues n'existaient pas plus que les numéros des maisons, **les enseignes servaient de points de repère**. On se donnait rendez-vous à l'emplacement de telle ou telle enseigne. Elles portaient rarement une inscription et devaient être assez explicites pour être comprises de tous, notamment des étrangers ou de ceux qui ne savaient pas lire.

Les **enseignes** devaient non seulement indiquer ce que l'on vendait dans les boutiques, mais aussi les distinguer des concurrents. Elles servaient de **publicité**, et c'est pourquoi les propriétaires des lieux variaient les formes, les couleurs, les tailles, les matériaux.



Aujourd'hui, on continue d'utiliser les **enseignes** : la carotte rouge du débit de tabac, les croix vertes des pharmaciens... Et les commerçants cherchent encore à se différencier de leurs concurrents en multipliant les images, logos, couleurs, textures etc.

La salle des enseignes au Musée Carnavalet - Histoire de Paris est inaugurée en 1914. Celle-ci cherche à reproduire l'allure d'une rue parisienne ancienne, pleine d'enseignes en tout genre. Cette collection existe depuis la création du musée.



LES DÉCORS DU MUSÉE

Les ***period rooms*** sont des pièces qui ont été reconstituées au musée. Ces décors ne sont pas les décors d'origine du musée : ils sont issus d'autres hôtels particuliers parisiens et ils ont été installés au musée pour les conserver. Ces pièces sont meublées avec des objets provenant de divers endroits. Ces décors se trouvaient dans les demeures de familles parisiennes aisées.



LE THÉÂTRE

La salle sur l'univers du théâtre poursuit cette immersion dans le **Paris moderne** avec la présentation des intellectuels du 17^e siècle et le monde du théâtre. Une troupe de théâtre italienne y est représentée. La **comedia dell'arte** était très appréciée. C'était un théâtre avec des scènes amusantes, où les personnages jouaient aux ingénus, c'est-à-dire qu'ils font semblant de ne rien comprendre. Ils étaient aussi rusés ou encore farceurs.

Les pièces doivent être drôles. Le personnage d'**Arlequin** en est un exemple. Tous les quiproquos, les scènes amusantes sont en réalité très critiques sur certains aspects de la société de l'époque. Le théâtre de **Molière** s'en est beaucoup inspiré. Un portrait de lui est présent dans la salle.

Vous pourrez également trouver un portrait d'**Armande Béjart**, comédienne. Elle joue dans les pièces de Molière et continue à faire connaître le travail du dramaturge après sa mort, en rejouant ses pièces. Les portraits de **Pierre Corneille** et de **Jean de La Fontaine** sont également exposés.

Corneille est particulièrement apprécié pour ses tragédies, s'inspirant des mythes antiques. Quant à Jean de La Fontaine, il a écrit de nombreuses fables.



Dans la même salle, des extraits des lettres de **Madame de Sévigné** sont diffusés. En effet, Madame de Sévigné soutenait et appréciait beaucoup Corneille et La Fontaine. Cette salle montre ainsi les réseaux d'intellectuels du 17^e siècle.

Madame de Sévigné est une femme de lettres très importante. Elle soutient des artistes et écrit beaucoup également. Ses lettres à sa fille ont été publiées après sa mort. Dans la pièce d'à côté vous pourrez découvrir son univers.



À LA FIN DE LA VISITE...

Si vous souhaitez prendre un temps d'échange avec les personnes du groupe, il est possible de le faire dans les jardins ou dans la **galerie Choiseul** (1^{er} étage de l'hôtel Carnavalet). Vous pouvez demander votre chemin aux agents du musée.

La Galerie Choiseul



PROLONGEZ VOTRE VISITE

Pour prolonger la visite, il est possible de proposer une activité aux participants après la réalisation des activités du livret, ou bien lors du prochain cours.

ACTIVITÉ N°1 : Quizz sur Paris (**P.14**)

- Faites deviner aux apprenants des anecdotes sur Paris grâce au quizz.

ACTIVITÉ N°2 : Mon musée en photo (**P.15**) :

- Échangez sur les photos qu'ils ont prises pendant la visite. Quelle est leur préférée ? Pourquoi ?
- Demandez leur de choisir une ou deux photos chacun. Ils peuvent leur donner un titre et les décrire, à l'écrit ou à l'oral.
- Vous pouvez créer un album photo en ligne en souvenir de la visite.

ACTIVITÉ N°3 : Vous pouvez créer votre carte postale : retrouvez les instructions détaillées à la fin du livret (**P.15**).

QUIZZ SUR PARIS

Quelle est la rue la plus longue de Paris ?

- ☐ rue de Vaugirard
- ☐ rue de Belleville
- ☐ rue du Cherche-midi

Combien y a-t-il de cinéma dans Paris ?

- ☐ 130
- ☐ 400
- ☐ 250

Où est l'endroit le plus haut de Paris ?

- ☐ Montmartre
- ☐ Le Panthéon
- ☐ Montmartre

Combien y a-t-il de salles de théâtre ?

- ☐ 90
- ☐ 40
- ☐ 130

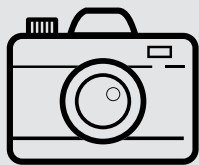
Quelle est la plus petite rue de Paris ?

- ☐ rue des Volontaires
- ☐ rue des Degrés
- ☐ rue Oberkampf

Quelle a été la température la plus froide à Paris ?

- ☐ -14,7°C
- ☐ -20,2°C
- ☐ -10,5°C

MON MUSÉE EN PHOTO



Vous pouvez proposer aux participants de créer un album photo numérique à partir de leurs propres photos.

Au début de la visite, vous pouvez demander aux personnes du groupe de **prendre en photo** tout ce qu'ils apprécient dans le musée (cela peut être des œuvres, des fenêtres, des détails de décors...).

À la fin de la visite ou lors du prochain cours vous pouvez proposer un **temps d'échange entre les apprenants**. Ils peuvent partager une ou deux photos de leur choix et expliquer aux autres membres du groupe ce que c'est et pourquoi ils l'ont choisi.

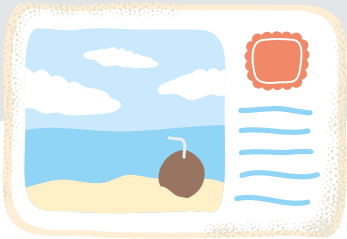
Vous pouvez **créer un album photo numérique** à partir de toutes les photos favorites du groupe.

Voici un exemple de site pour créer son album numérique gratuitement :

Canva : https://www.canva.com/fr_fr/creer/album-photo/

CRÉE TA CARTE POSTALE !

Vous pouvez proposer aux participants de créer une carte postale.



Les participants choisissent **des vignettes de leurs œuvres préférées du musée** qu'ils collent sur le support A5.

L'objectif est de **laisser de l'espace** pour les dessins et les mots qu'ils ont retenu de leur visite.

Ils peuvent la finaliser en **écrivant au verso un petit mot** et l'adresse d'un destinataire.

MATERIEL :

- papier blanc, type canson, format A5.
- papiers de couleur
- feutres, crayons de couleur, ciseaux, colle.
- vignettes en couleur d'œuvres du musée Carnavalet – Histoire de Paris p. 12 du présent livret

